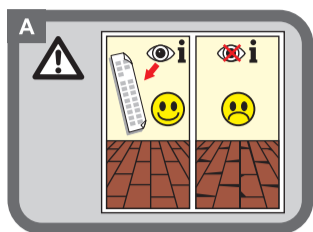


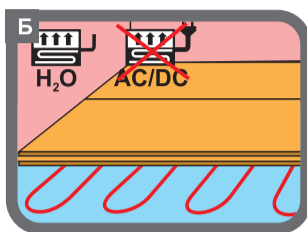
# Инструкция по монтажу ламинированных напольных покрытий (ламинированных полов)

## Instructions for installation of laminate flooring



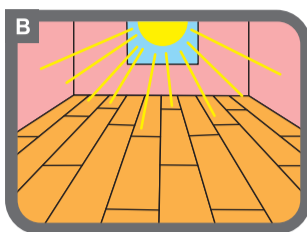
Перед тем, как приступить к монтажу – внимательно изучите инструкцию по укладке.

Before installation, you should read and understand the instructions.



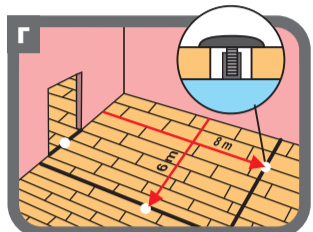
Рекомендуется использовать системы напольного водяного отопления.

It is recommended to use a floor water heating system



Рекомендуется укладывать ламинированные полы по направлению падения света из окна.

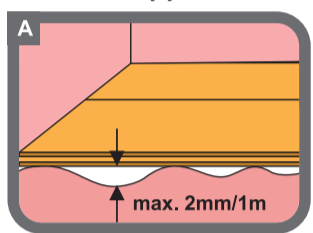
It is recommended to lay laminate flooring in the direction of the light from the window.



В помещениях длиной более 8 м и/или шириной более 6 м необходимо предусмотреть деформационные зазоры не менее 10 мм. После укладки ламинированных полов деформационные зазоры закрываются специальным профилем.

In the room longer than 8 m and / or wider than 6 m it is necessary to provide 10 mm deformation gaps. After laying laminate flooring, deformation gaps are closed with a special profile.

### ПОДГОТОВКА К УКЛАДКЕ / PREPARATION FOR INSTALLATION



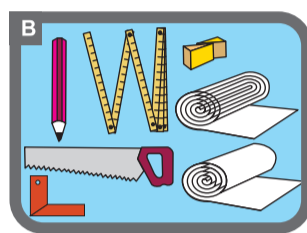
Неровности основания для укладки ламинированных полов, превышающие 2 мм на 1 м длины укладки, должны быть устранены.

Irregularities of the surface for laying laminate flooring, exceeding 2 mm per 1 m length of flooring, should be eliminated.



Все пакеты ламинированных полов должны быть целыми, а элементы пола неповрежденными. Поврежденные элементы нельзя использовать при монтаже пола.

All packs of laminate flooring and all its elements must be intact. Damaged elements cannot be used in installation



Для укладки ламинированных полов потребуется: линейка, карандаш, пила по дереву или электролобзик, угольник, распорные клинья, гидропароизоляция, подложка.

For laying laminate flooring you need: a ruler, a pencil, a wood saw or jigsaw, a square, cleat wedges, hydraulic and vapour seal, underlay.

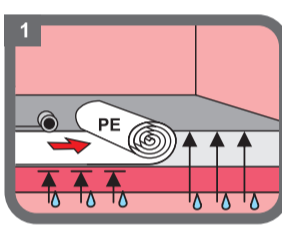
При укладке ламинированных полов необходимо обеспечить гидропароизоляцию основания (полиэтиленовая пленка 0,2 мм). После этого расстилается подложка для компенсации неровностей основания и обеспечения комфорта при эксплуатации (1-3 мм). Укладка гидропароизоляции и подложки осуществляется в «нахлест» не менее 20 см или «стыком» при помощи клейкой ленты.

While laying laminate flooring it's necessary to fix hydraulic and vapour seal of foundation (polyethylene film 0.2 mm). Then you should put underlay to compensate irregularities of foundation and ensure comfort during operation (1-3 mm). Underlay, hydraulic and vapour seal are imbricated (not less than 20 cm) or put end-to-end by means of adhesive tape

Перед укладкой необходимо измерить ширину помещения, чтобы рассчитать, сколько рядов Вам потребуется. Если ширина последнего ряда меньше 40 мм, необходимо доски первого ряда обрезать, чтобы все напольное покрытие сместить в центр.

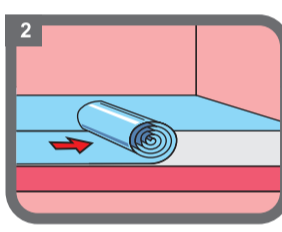
Before installation it's necessary to measure the width of the room to calculate the quantity of rows you need. If the width of the last row is less than 40 mm, it's necessary to cut the plates of the first row to center the laminate flooring.

### УКЛАДКА ЛАМИНИРОВАННЫХ ПОЛОВ / LAYING OF LAMINATE FLOORING



При укладке ламинированных полов необходимо обеспечить гидропароизоляцию основания (полиэтиленовая пленка)

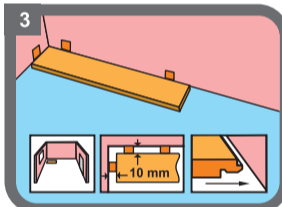
When installing laminate flooring, it is necessary to provide hydraulic and vapour seal of the surface (polyethylene film).



После этого расстилается подложка для компенсации неровностей основания и обеспечения комфорта при эксплуатации.

After that, spread out the underlay to compensate irregularities of the surface and ensure comfort during operation.

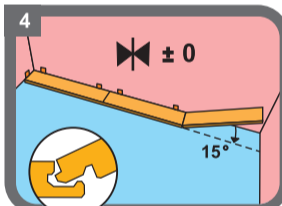
### Формирование 1-го ряда / Laying of the 1st row



Необходимо соблюдать монтажные деформационные зазоры: не менее 10 мм от края покрытия до стен.

Укладка ламинированных полов начинается с формирования первого ряда. Панели соединяются по торцевым замкам под углом 15 градусов.

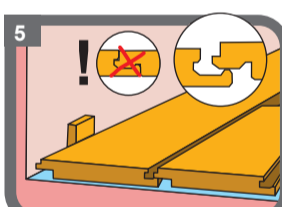
**Обратите внимание:** при формировании поперечного шва отдельные доски в ряду не должны смещаться в сторону, замки должны быть без повреждений и без мусора.



It's necessary to leave an installation and deformation clearance: not less than 10 mm from the edge of covering to the walls. Installation of laminate flooring should be started from laying of the 1st row. Plates are joined by the edge at the angle of 15 degrees.

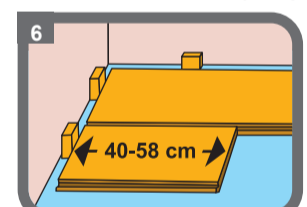
**Attention:** While making transverse joint, separate plates in a row shouldn't be moved aside; joints must be clean, without refuse and damages.

### Формирование 2-го ряда / Laying of the 2nd row



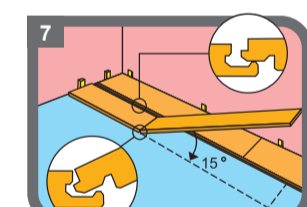
Обратите внимание! – элементы следующего ряда соединяются по поперечной стороне и после этого соединяются по продольной стороне с предыдущим рядом

Attention! - elements of the next row are joined together by the transverse side and then - by the lengthwise side with the previous row.



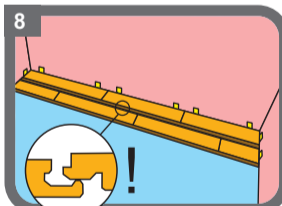
Рекомендуемое смещение элементов пола в соседних рядах относительно друг друга от 40 до 58 см.

Recommended displacement of flooring elements in the neighboring rows relative to each other varies from 40 to 58 cm.



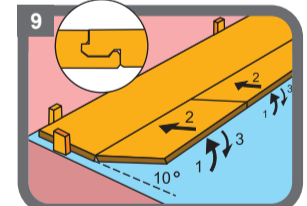
Элементы пола соединяются между собой поперечными сторонами.

Flooring elements are joined together by transverse sides.



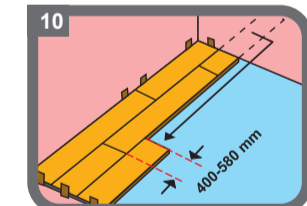
Второй ряд должен быть сформирован полностью, только после этого можно приступать к соединению второго ряда с первым.

The second row should be fully formed, only then you can start to connect the second row with the first one.



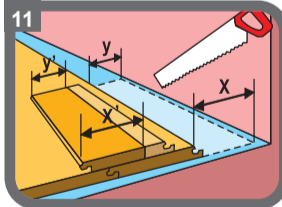
Второй ряд ламинированных полов вставляется под углом в замок первого ряда по всей длине и защелкивается.

The second row of laminate flooring is inserted at an angle in the lock of the first row throughout its length and snapped.



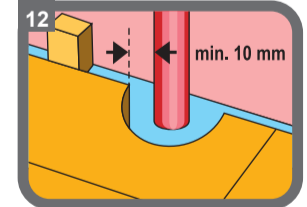
Каждый последующий ряд начинайте с куска доски оставшегося от предыдущего ряда при условии выполнения рис.5

Each subsequent row should be started with a piece of the plate left over from the previous row, meeting conditions, indicated in figure 5.



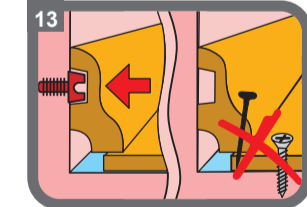
Возможно, придется обрезать последний ряд – для более качественной укладки измерьте ширину элемента с двух сторон, учитывая деформационный зазор 10 мм.

You may have to cut the last row - for more qualitative installation, measure the width of the elements on both sides, considering the mounting deformation gap 10 mm.



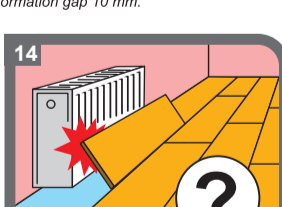
Необходимо соблюдать монтажные деформационные зазоры не менее 10 мм от края покрытия до выступающих над поверхностью пола элементов (трубы, лестницы, колонны, перегородки, пороги и т.п.).

It is necessary to leave mounting deformation gaps not less than 10 mm from the edge of the flooring to protruding above-ground elements (pipes, stairs, columns, walls, thresholds, etc.).



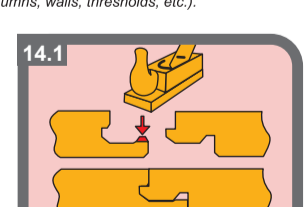
Плинтус крепится к стене. Скреплене на тем, чтобы не был жестко зафиксирован ламинированным полах – это может привести к деформации покрытия.

Skirting is attached to the wall. Take care that it is not rigidly attached to the laminate flooring, as this may cause deformation of the flooring.



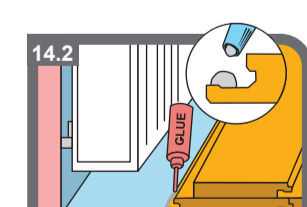
Иногда при монтаже пола возникает ситуация невозможности установки элемента из-за помехи.

Sometimes when installing flooring, a situation arises where you cannot install an element because of an obstacle.



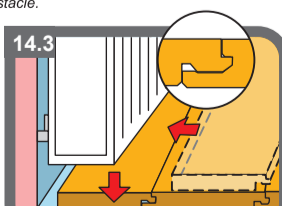
В этом случае необходимо убрать часть замка, как показано на рисунке № 14.1.

In this case, you must remove a part of the lock as indicated in figure 14.1.



Нанести клей на выступ замка.

Apply some glue to the ledge of the lock.



Сдвинуть элемент ламинированных полов под выступающую помеху и, плотно прижав, соединить с элементом предыдущего ряда.

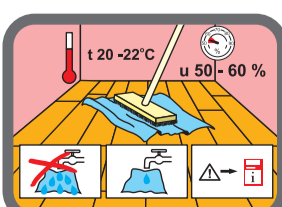
Slide the element of laminate flooring under the protruding obstacle, press tightly and connect with the element of the previous row.

### Уход и эксплуатация / Care and maintenance



Для продления срока службы ламинированных полов рекомендуется использовать войлочные накладки для ножек мебели, специальные коврики под мебель с ножками-роликами, у входа предусмотреть систему очистки обуви.

To extend the life of laminate flooring, it is recommended to use felt pads under the legs of furniture, special furniture pads under the legs-rollers, and to provide the system of shoe cleaning at the entrance.



Эксплуатация ламинированных полов допускается при температуре 20-22°C и влажности 50-60%. Очистку от загрязнений и уход за ламинированными полами необходимо осуществлять с помощью тряпочки или смеси влажной пылесос. Необходимо избегать длительного воздействия влаги.

Maintenance of laminate flooring is accepted at temperature 20-22°C and air humidity 50-60%. It's necessary to clean and care of laminate flooring by means of a wet cloth or a vacuum cleaner, avoiding of long-term humidity exposure.





# СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ РОСС RU.ДМ31.Н02139

Срок действия с 07.10.2014 г. по 07.10.2017 г.

№ 1479704

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ РОСС RU.0001.11 ДМ31

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ ДЕРЕВООБРАБОТКИ ООО "ЛЕССЕРТИКА"

249000, Россия, Калужская область, г. Балабаново, пл. 50 лет Октября, д.1, тел. (48438) 2-15-36

## ПРОДУКЦИЯ

ЛАМИНИРОВАННЫЕ НАПОЛЬНЫЕ ПОКРЫТИЯ НА ОСНОВЕ  
ДРЕВЕСНОВОЛОКНИСТЫХ ПЛИТ СУХОГО СПОСОБА  
ПРОИЗВОДСТВА по ГОСТ 32304-2013  
Серийный выпуск

код ОК 005 (ОКП):  
55 4470

## СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ

ГОСТ 32304-2013

код ТН ВЭД России:  
4411 92 900 0

## ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Общество с ограниченной ответственностью "КРОНОСТАР"  
157510, Россия, Костромская обл., г. Шарья, пос. Ветлужский, ул. Центральная, 4  
ИНН 4407006010

## СЕРТИФИКАТ ВЫДАН

Общество с ограниченной ответственностью "КРОНОСТАР"  
157510, Россия, Костромская обл., г. Шарья, пос. Ветлужский, ул. Центральная, 4  
тел. (49449) 59-6-02 факс: (49449) 59-6-11

## НА ОСНОВАНИИ

Протоколов испытаний № 6469 от 15.09.2014 г., № 6470-г от 03.10.2014 г., № 6471-к от 01.10.2014 г. в аккредитованной испытательной лаборатории лесопромышленной продукции ООО "ЛЕССЕРТИКА", номер госрегистрации РОСС RU.0001.21ДМ25; экспертного заключения № 2130 от 25.09.2014 г. и протокола № 183 от 25.09.2014 г., выданного ФБУЗ «Центр гигиены и эпидемиологии в Калужской области».

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Схема сертификации – Зс по ГОСТ Р 53603-2009.



Зам. Руководитель органа

М.П.

Эксперт

подпись  
  
подпись

В.А. Бардонов

инициалы, фамилия

И.В. Бардонов

инициалы, фамилия

Сертификат не применяется при обязательной сертификации



**РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ  
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ  
№ Д-RU.ПБ57.В.00537**

(регистрационный номер декларации о соответствии)

**Заявитель:** Общество с ограниченной ответственностью «Кроностар» (ООО «Кроностар»).  
Адрес: 157510, Россия, Костромская область, г. Шарья, пгт. Ветлужский, ул. Центральная, д. 4.  
ОГРН: 1024402034117. Телефон +74944959822, факс +74944959612, e-mail Olga.Chupakhina@kronostar.com.  
(наименование и местонахождение заявителя)

**Изготовитель:** Общество с ограниченной ответственностью «Кроностар» (ООО «Кроностар»).  
Адрес: 157510, Россия, Костромская область, г. Шарья, пгт. Ветлужский, ул. Центральная, д. 4.  
ОГРН: 1024402034117. Телефон +74944959822, факс +74944959612.

(наименование и местонахождение изготовителя)

**Заявитель подтверждает, что продукция:**

Покртия напольные ламинированные на основе древесноволокнистых плит, облицованные пленками на основе терморезактивных полимеров, общей толщиной от 6 до 10 мм, плотностью от 860 до 910 кг/м<sup>3</sup>, не применяемые для отделки путей эвакуации людей непосредственно наружу или в безопасную зону и для подвижного состава железнодорожного транспорта и метрополитена, выпускаемые по ГОСТ 32304-2013 «Ламинированные напольные покрытия на основе древесноволокнистых плит сухого способа производства. Технические условия». Серийный выпуск.

Код ОКП 55 4470

ТН ВЭД 4411 92 900 0

информация об объекте подтверждения соответствия, позволяющая идентифицировать объект (наименование, тип, марка продукции, на которую распространяется декларация, код ОК 005 и (ИЛИ) ТН ВЭД России)

**Соответствует требованиям технического регламента (технических регламентов)**

Технический регламент о требованиях пожарной безопасности (Федеральный закон от 22.07.2008 N 123-ФЗ в ред. от 13.07.2015 года N 234-ФЗ), глава 18, статья 80, п. 1, глава 19, статья 81, п. 1, глава 30, статья 134, глава 33, статья 149, Приложение, таблицы 3, 27. Класс пожарной опасности строительных материалов КМ5.

наименование технического регламента (технических регламентов), на соответствие требованиям которого подтверждается продукция

**Схема декларирования соответствия 2д**

**Проведение исследования (испытания) и измерения, сертификат системы качества, документы, послужившие основанием для подтверждения соответствия:**

Протокол сертификационных испытаний № ПИПБ0168/07-2015 от 16.07.2015 г., ИЛ ООО "ПожСтандарт", рег. № ТРПБ.RU.ИН37 от 23.11.2010г., адрес: 142201, Московская область, г. Серпухов, ул. Пролетарская, 78.

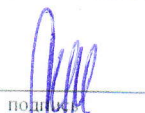
**Иные сведения:** продукция соответствует значениям пожарно-технических характеристик: В3 – легковоспламеняемые по ФЗ 123 ст. 13, ДЗ – с высокой дымообразующей способностью по ФЗ 123 ст. 13, ТЗ – высокоопасные по ФЗ 123 ст. 13, РПЗ – умереннораспространяющие по ФЗ 123 ст. 13.

сведения, предусмотренные техническим регламентом (техническими регламентами)

Заявление заявителя: продукция имеет предельные показатели пожарной опасности при её использовании в соответствии с целевым назначением. Заявителем приняты меры по обеспечению соответствия продукции требованиям технического регламента. Заявитель выполняет по договору функции иностранного изготовителя (продавца) в части обеспечения соответствия поставляемой продукции требованиям Федерального закона от 22.07.2008 г. №123-ФЗ и несёт ответственность за нарушение указанных требований.

**Срок действия декларации о соответствии с 25.09.2015 по 24.08.2018 г.**

М.П.  Заявитель  
ООО «Кроностар»

  
подпись

Л. Папе  
инициалы, фамилия

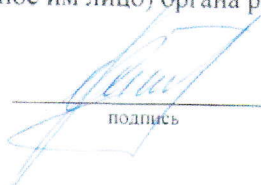
Декларация о соответствии зарегистрирована 24.09.2015 г.  
ОС ООО «ПожСтандарт», 121433, г. Москва, ул. Минская, д. 22, тел. (499) 730-69-81, факс (495) 641-51-90. Аттестат рег. № ТРПБ.RU.ПБ57 выдан 23.11.2010г. Департаментом надзорной деятельности МЧС России.

(наименование и местонахождение органа, регистрировавшего декларацию о соответствии)

Руководитель (уполномоченное им лицо) органа регистрирующего декларацию о соответствии

М.П.



  
подпись

Р.Т. Шигабдинова  
инициалы, фамилия



\*\*\*


ФЕДЕРАЛЬНОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ  
«ЦЕНТР ГИГИЕНЫ И ЭПИДЕМИОЛОГИИ В КАЛУЖСКОЙ ОБЛАСТИ»  
АККРЕДИТОВАННЫЙ ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЛАБОРАТОРНЫЙ ЦЕНТР

Юридический адрес: 248018, г. Калуга  
ул. Баррикад, д. 181  
тел./факс (4842) 57-46-75  
E-mail: sanepid@kaluga.ru  
http://40.rosпотребнадзор.ru  
ОКПО 75476192 ОГРН 1054004004812  
ИНН/КПП: 4028033349/402901001

Аттестат аккредитации  
Зарегистрирован в Госреестре:  
№ РОСС RU.0001.510106 от 17.05.2013 г.  
Действителен до 17.05.2018 г.

УТВЕРЖДАЮ

Врио Главного врача ФБУЗ  
«Центр гигиены и эпидемиологии  
в Калужской области»

 Л.И. Дичковский  
«25» сентября 2014 г.

М.П.



## Экспертное Заключение

№ 2130

«25» сентября 2014г.

- 1. Наименование объекта санитарно-эпидемиологической экспертизы:**  
Ламинированные напольные покрытия на основе древесноволокнистых плит сухого способа производства по ГОСТ 32304-2013. Код ОКПО 55 4470. Код ТН ВЭД ТС 4411 92 900 0.  
Образцы напольных покрытий заявлены на проведение санитарно-эпидемиологической экспертизы ООО «Кроностар».  
Юридический адрес (тел./факс): Россия, 157510 Костромская область г. Шарья пос. Ветлужский ул. Центральная д.4. Т/ф 8(49449) 59-612.  
Фактический адрес (тел./факс): Россия, 157510 Костромская область г. Шарья пос. Ветлужский ул. Центральная д.4. Т/ф 8(49449) 59-612.  
Изготовитель (предприятие, организация, страна): ООО «Кроностар», Россия.
- 2. Представленные документы:**
  - 1) Заявление № 1109/вх от 22.09.14г. ФБУЗ ЦГиЭ в КО на проведение санитарно-эпидемиологической экспертизы продукции.  
Регистрационный Код образца **179.4.1.2.1.1.14/179.2.6.1.1.14**
  - 2) Протокол № 183 от 25.09.14г. токсиколого-гигиенических исследований и радиологических испытаний образцов ЛДСП, выданный ИЛЦ ФБУЗ «Центр гигиены и эпидемиологии в Калужской области».
  - 3) ГОСТ 32304-2013 «Ламинированные напольные покрытия на основе древесноволокнистых плит сухого способа производства. Технические условия».
  - 4) Протокол отбора образцов ЛДСП от 08.09.14г., проведенного Экспертом Органа по сертификации продукции деревообработки ООО «ЦСЛ «Лессертика» В.А. Бардоновым, г. Балабаново Калужской области, в присутствии представителя предприятия: инженера по качеству О.А.Чупахиной.



3. **Область применения продукции:** в строительстве для отделки полов в помещениях зданий типов А-В гражданского и промышленного назначения, в том числе жилых, детских и лечебно-профилактических учреждениях.

**4. При санитарно-эпидемиологической экспертизе установлено:**

---

представленная на санэпидэкспертизу продукция – ламинированные напольные покрытия на основе древесноволокнистых плит сухого способа производства, - изготовлена методом горячего прессования древесных волокон, смешанных со связующим на основе карбамида-меламино-формальдегидной смолы, с облицовкой пленками на основе терморезистивных полимеров.

Согласно результатам *токсиколого-гигиенических и радиологических исследований* продукция - ламинированные напольные покрытия на основе древесноволокнистых плит сухого способа производства по ГОСТ 32304-2013, удовлетворяет требованиям ТР ТС 025/2012 «О безопасности мебельной продукции», утв. Решением Совета Евразийской экономической комиссии от 15.06.2012г., и «Единым санитарно-эпидемиологическим и гигиеническим требованиям к товарам, подлежащим санитарно-эпидемиологическому надзору (контролю)», раздел 6, утв. Решением Комиссии Таможенного Союза 28.05.2010г. №299, в соответствии с *обозначенной областью применения* по степени миграции летучих химических веществ в окружающий воздух и по радиологическим показателям.

По результатам санитарно-эпидемиологической экспертизы продукция – ламинированные напольные покрытия на основе древесноволокнистых плит сухого способа производства по ГОСТ 32304-2013, Код ТН ВЭД ТС 4411 92 900 0 - может быть предметом импорта /экспорта и обращения/ использования в соответствии с *обозначенной областью применения* на таможенной границе и таможенной территории государств Таможенного Союза.

Продукция – ламинированные напольные покрытия на основе древесноволокнистых плит сухого способа производства по ГОСТ 32304-2013, Код ТН ВЭД ТС 4411 92 900 0, - *не подлежит государственной регистрации с оформлением Свидетельства о государственной регистрации продукции* («Единый Перечень товаров, подлежащих санитарно-эпидемиологическому надзору (контролю) на таможенной границе и таможенной территории таможенного союза», разделы 1,2 ).

5. Прилагаются: документы, поименованные в п.2 настоящего Заключение.

Эксперт (Ф.И.О., должность)  
МАКАРУК М.И. ,  
Сертификат Эксперта  
№ 21/1-0637 от 06.05.2013г. МЗРФ  
Заведующая токсикологической  
лабораторией,  
кандидат биологических наук

 (подпись)